

8



TITELGESCHICHTE

8 Honda GL 1800 EML CT 2001
Luxus-Schwinger: Als bislang einziger europäischer Hersteller hat EML einen Umbau für die aktuelle Honda Gold Wing im Programm. Da drängt sich der Vergleich mit der Vorgängerin auf. Was bietet die neue GL 1800 mehr, was kann sie besser?

20



VORSTELLUNG / EIGENBAU

20 Kawasaki ER-5 EZS Clique
Dufter Kumpel: Preisgünstiges Gespann mit der Kawasaki ER-5 – Löw kombiniert den Twin mit dem EZS Clique.

24 Honda CBR 1100 XX Orion
Beringer Orion, die Wiedergeburt: Mit Unterstützung von Mobec ließ Karosseriebauer Dannenmann einen französischen Stern wieder auferstehen.

32 Triumph Tiger 900 GT Pro Swing
Triple-Mix: Fahrbericht der neuen Triumph Tiger 900 im Gespanntrimm von Kalich.

56 Harley-Davidson Dyna und Softail
Dickes Doppel: Sie haben das identische Umbaukonzept von V-Triebwerk, die Dyna Low Rider S und die Softail Slim. Gibt es ein Besser oder Schlechter?

72 NSU-Quickly mit Seitenwagen
Wenn ein Zweirad derart oft wie die NSU Quickly produziert wurde, ist der eine oder andere Gespannnumbau fast unausweichlich. Eine reizvolle Aufgabe für Tüftler wie Franz Kirchhoff.

24



GESPANN-WELT

15 Gespannfahrers Glosse
Wenn Träume über die neue Lackierung auf die harte Realität treffen.

16 Nachrichten
Velorex 560 als Bellavista-Beiwagen | Hängertreffen | Royal Enfield 500 als Limited Edition | Gespann-Kurse | Jawa Comeback | Stabübergabe bei Armec | Tiger 955i mit Enduroboot | Gespannkalender 2021 | Rennweste und Elefantenboy von Harro

28



STANDARDS

- 3 Vorweg
- 6 Leserpost
- 36 Termine und Stammtische
- 37 Gespannfahrer-Shop
- 41 Gespannfahrer-Markt
- 74 Vorschau / Impressum

TECHNIK

28 Anschlussstreben aus Flachstahl
Zunächst fällt das martialische Äußere auf – eine Beiwagenkarosserie aus Lochblech. Doch das Außergewöhnliche an dieser Suzuki ist die Anslusstech-
nik. Kann das funktionieren?

70 Federbein am Seitenwagen
Immer wieder erhalten wir Fragen zur Abstimmung der Federbeine und Verbesserung des Komforts am Beiwagen. Grund genug, dafür Tipps und Hinweise zu geben.



32



56



SZENE

58 Gebal-Modelle
Unter dem Dach von Bethel hilft Gebal hilfsbedürftigen Menschen zurück in den Job. Mittlerweile entstehen in der Werkstatt auch Gespann-Modelle.

60 Ein Leben für Landwirtschaft und Benelli
Pesaro am Steinhuder Meer: In den letzten zwei Jahrzehnten entstand parallel zum bäuerlichen Betrieb eine Fahrzeugsammlung mit über 80 Exponaten – darunter auch drei außergewöhnliche Benelli-Gespanne.

SPORT

63 Gespanncross
Bei den Gespanncrossern standen die Räder in diesem Jahr weitgehend still. Dank engagierter Föderationen und Clubs glücklicherweise jedoch nicht komplett.

64 Vom Offroad-Racer zum Onroad-Racer
Thomas Morch war auf dem Gespann ein bekannter und erfolgreicher Motocrossfahrer. Jetzt turnt er im Boot eines Straßenrenngespans.

66 BMW-Renner günstig gebaut
Kreativität ist Trumpf: Einmal mit einem Rennspann auf die Strecke! Dieser Traum kann preisgünstiger wahr werden, als mancher glaubt.

64



REISE

50 Irland im Guzzi-Gespann
Zu einer Reise über die grüne Insel gehört auch der Wetterbericht, der innerhalb von 24 Stunden alle vier Jahreszeiten verspricht.

66

